



# Información para Árbitros Nuevos 2010

**Federación de Fútbol de Los Estados Unidos**

**Paul Tamberino**

Director de los Programas de Desarrollo Arbitral

Alfred Kleinaitis

Gerente de Educación y Desarrollo Arbitral



## Información para Árbitros Nuevos

### Bienvenidos a la Comunidad de Árbitros de la Federación de Fútbol de Los Estados Unidos

Usted tomó el curso de Nuevo Ingreso para Árbitros, completó todos los requisitos, y ya tiene su gafete. Y ahora qué? En el curso aprendió mucho acerca del Reglamento y las mecánicas del arbitraje, pero lo más probable es que todavía tiene muchas preguntas acerca de cómo ser árbitro.

Basado en los comentarios de miles de árbitro nuevos como usted y con la ayuda de árbitros más experimentados quienes pasaron por lo mismo, se ha escrito este panfleto para que sea una fuente de referencia y ayuda para usted como árbitro nuevo. Todos los árbitros, incluyendo aquellos que han arbitrado en la Copa Mundial, empezaron igual que usted y aprendieron muchas de estas lecciones de una forma más difícil. El consejo que encuentre aquí le ayudará a empezar de la mejor manera posible.

¡Acuérdese de divertirse!

### ¿Cómo obtiene un árbitro nuevo designaciones para arbitrar?

- Lo más seguro que las primeras designaciones van a ser de un designador de una liga juvenil y serán en los juegos de más bajo nivel. Aún si usted es un adulto, es mejor empezar con juegos de menor nivel y menos intensidad.
- Asegúrese de obtener el nombre del designador de su localidad durante el curso para árbitros nuevos. Si no lo obtuvo, contacte al instructor del curso y pregúntele como averigua quien es el designador de su área. Anote los nombres y cómo contactarlos en la última página de este panfleto.
- Cuando acepte más de una designación para el mismo día, asegúrese de que tiene suficiente tiempo para trasladarse a donde es el siguiente juego. Recuerde que necesita estar en el terreno de juego por lo menos 30 minutos antes de iniciarse el juego.
- Asegúrese de que su designador sepa cuando está disponible, si todavía juega, y si hay algún conflicto de interés con otros equipos, ya sea por miembros de su familia que juegan o entrenan equipos en la misma liga.
- Si le interesa arbitrar en torneos de su propio estado, revise la lista publicada en el website de su asociación estatal o el website del comité de árbitros. El nombre de los designadores están usualmente listados, como también cómo ponerse en contacto con ellos. También es bueno que pregunte cuales son los mejores torneos para árbitros nuevos.
- El pago por arbitrar: Lo que se le paga a los árbitros varía de estado a estado, y algunas veces de liga a liga. Usted puede averiguar cuáles son los pagos por juegos y cómo se le paga preguntándole a su designador o al administrador regional (o del distrito) de árbitros.

### Dé una Primera Impresión Buena:

**Conozca el Reglamento:** El éxito se logra preparándose

- Lea y conozca el Reglamento. Manténgase al día con las interpretaciones correctas.
- Conozca las mecánicas generalmente aceptadas y aprobadas por la USSF que se encuentran en la *Guía de Procedimientos para los Árbitros, Árbitros Asistentes, y 4to Árbitros*. Usted debería de haber recibido este folleto en el curso para árbitros de nuevo ingreso. Si no lo recibió, contacte al instructor u obténgalo en la página web de USSoccer.com.

- Conozca las Reglas locales de la Competencia. Usualmente usted las encuentra en la página web de la liga o preguntándole al designador. En particular, asegúrese de saber:
  - Duración de los tiempos
  - Tamaño del balón
  - Número de jugadores
  - Substituciones
  - Tiros penales o no
  - Se permiten tiros libres directos o solamente tiros libres indirectos
  - Fuera de juego o no
  - Qué hace con el reporte del juego
  - Requisitos de los uniformes
- Por la falta de experiencia, usted no va a hacer todas las decisiones correctas. No se enoje si comete errores. Aprenda de ellos, y aprenda al trabajar y observar a los árbitros con más experiencia.



### **Vístase y Actúe Profesionalmente:**

- Si usted espera que le tengan respeto (uno de los elementos para controlar el juego) en el terreno de juego, entonces usted tiene que lucir y actuar como un profesional.
- Tome el juego de tal forma que se note que usted si quiere estar ahí y ser parte del juego.
- Vístase para el éxito – use el uniforme apropiado de la USSF con la camisa por dentro y las medias subidas. Vista el uniforme apropiadamente en cualquier momento que los jugadores, entrenadores, o espectadores todavía lo pueden ver.

### **Hágase Cargo:**

- Hacerse cargo no significa gritar y actuar como un dictador. Lo único que hace es incitar a la gente a contestarle de la misma forma.
- Salude a cada entrenador dándoles la mano firmemente, con una sonrisa y viéndoles a los ojos.
- Ser cortez - “Gracias”, “Por favor”, “Señor”, “Señora” hace cosas maravillas en cuanto al respeto.
- Sea firme en sus instrucciones a los jugadores pero que sean simples para que sepan que usted puede arbitrar el juego.
- Inicie el juego a tiempo.

### **Qué Necesita Tener:**

- Un uniforme de árbitro aprobado por la USSF. El uniforme amarillo es el color primordial para los árbitros y deberá de ser el uniforme que usted compre inmediatamente. Si usted va a comprar sólo una camisa, entonces (dependiendo del clima) compre la de mangas cortas. Usted puede comprar la camisa con mangas largas después. Una vez que usted tenga más experiencia, deberá de comprar una de las camisas de color alternativo. Usted no necesita comprar todas las camisas con los colores diferentes de una vez. Sin embargo, si usted avanza como árbitro, entonces va a necesitar agregar todas las camisas con colores alternativos en los próximos años.



- Pantalones cortos de árbitro de color negro o con el logo de la USSF en la pierna.
- Medias negras con tres franjas blancas o con el logo de USSF en la parte de arriba. Las medias siempre deberán de estar subidas hasta las rodillas. El bajar las medias hasta los tobillos cuando está afuera del terreno de juego puede ayudarle con su “broceamiento” pero no luce profesional.

- Zapatos de color negro sólido – no hay problema con el logo de la marca, preferiblemente es de color blanco solamente, pero no otros colores o decoraciones – usted va a usar estos zapatos mucho tiempo cuando arbitre así que asegúrese de que sean muy cómodos (y manténgalos limpios todo el tiempo posible).
- Su gafete de USSF del corriente año sobre el bolsillo de la izquierda de la camisa.
- Los 16 números de su ID con USSF para los torneos. Usted encontrará este número en la tarjeta de identificación que recibió en el correo después de haber tomado el curso y haberse registrado. Usted recibirá una tarjeta nueva cada año, pero el número siempre va a ser el mismo. Si usted necesita su número de identificación antes de que haya recibido su tarjeta, por favor contacte a su administrador de área o a su SRA. Si ellos no lo tienen, entonces usted puede contactar a U.S. Soccer.
- Un maletín de árbitro conteniendo lo siguiente:
  - Un reloj con cronómetro – es preferible que sean dos relojes, uno para iniciar y detener y otro para mantener el tiempo sin parar en caso de que se le olvide reiniciar el primero.
  - Plumas/lápices,
  - Libreta para anotar
  - Tarjetas amarillas y rojas
  - Monedas
  - Silbatos – siempre tenga uno extra en su maletín
  - Banderas para los árbitros asistentes o asistentes de club (si usted está trabajando solo)
  - Artículos de vestir para clima frío para cuando el clima así lo haga necesario
  - Zapatos de vestir y calcetines secos
  - Una bolsa plástica grande de basura (para poner su maletín en caso de lluvia)
  - Crema protectora contra el sol
  - Algo de comer (las barras de energía son buenas) si usted va a hacer más de un juego.
  - Bandas elásticas o bolsitas para guardar y separar las credenciales de los jugadores y entrenadores de cada equipo.
  - Agua – no olvide llevar agua.

#### Qué Necesita hacer:

- Usted deberá llegar al terreno de juego por lo menos 30 minutos antes del juego.
- Si usted no maneja, primero asegúrese de que alguien sabe que necesita transporte para llegar al terreno de juego y, segundo asegúrese de arreglar para que alguien lo lleve a su casa.
- Lleve cambio por si necesita hacer alguna llamada de emergencia o un teléfono celular, y el número de teléfono de su designador y el contacto de su colegio o club.

#### Responsabilidades antes del Juego



#### Inspeccione el Terreno de Juego:

- Mire si hay hoyos o depresiones que puedan causar lesiones de tobillos rotos o doblados y vea si los hoyos pueden ser rellenados. Cualquier piedra, basura, u otros objetos peligrosos que no deben de estar en el terreno de juego deberán ser removidos.
- Las redes deberán de estar bien sujetas a los postes de la meta y estiradas hacia atrás así no interfieren con el guardameta.

- **Las porterías deberán de estar ancladas y aseguradas contra el suelo.** Bolsas de arena en la parte trasera de las porterías es aceptable. Los postes no tienen que estar enterrados en el suelo, pero que no se puedan tumbar fácilmente las porterías. No importa que las porterías luzcan bien desde lejos, siempre inspecciónelas cuidadosamente. Si no están ancladas y aseguradas no inicie el juego. **Primero la Seguridad!** Cualquier problema, aún si fue corregido, tiene que reportarse a la liga y al SRA/SYRA.
- Los banderines de esquina están en su lugar y no son peligrosas para los jugadores (por lo menos tienen 1.5 metros de altura).
- Todo el terreno de juego está marcado correctamente.
- Si se necesita algo más, el equipo de casa tiene la responsabilidad de arreglar cualquier problema del terreno de juego.
- Cualquier problema con el terreno de juego deberá de ser incluido en el reporte del juego.



### Inspeccione los Jugadores:

- No es un requisito, pero los jugadores/entrenadores del equipo de casa deberán de ser inspeccionados primero. Usted deberá de empezar con el equipo que aparentemente esté listo para la inspección.
- Asegúrese que toda joya, aretes, relojes, etc. son removidos. Identificaciones médicas (ID) tienen que estar sujetadas con cinta adhesiva al pecho o a la muñeca del jugador mostrando la información. (Aretes tienen que ser removidos. El cubrirlos con cinta adhesivas no es permitido.)
- Todos los jugadores tienen que tener espinilleras y las medias tienen que estar por encima de las espinilleras.
- Las camisetas de los jugadores tienen que estar fajadas por dentro.
- Inspeccione a los jugadores y entrenadores siguiendo los requisitos y las Reglas de la Competencia para esa liga.



### Si usted es el Árbitro Asistente (AA):

- Ponga mucha atención al árbitro durante la junta antes del juego. Si usted no entiende algo que el árbitro está diciendo, pídale una aclaración.
- Asegúrese que usted entiende qué es lo que el árbitro quiere que usted haga cuando se solicite una sustitución, por cuánto tiempo mantener la señal del fuera de juego, etc.
- Sostenga la bandera con la mano apropiada. La bandera deberá de sostenerse con la mano más cercana al árbitro. Los árbitros usualmente corren una diagonal del lado izquierdo, lo que quiere decir que la bandera estará la mayoría del tiempo en su mano izquierda.
- Si usted se da vuelta de lado para caminar a lo largo del terreno de juego, cambie la mano con que sostiene la bandera cuantas veces sea necesario así la bandera estará en el lado del terreno de juego y el árbitro la podrá ver claramente. El cambio de la bandera siempre se deberá hacer de mano a mano en frente de usted, por debajo de la cintura, y no por encima de la cabeza.

- Haga contacto visual con el árbitro tan frecuente como sea posible durante el juego cuando usted no está atento al fuera de juego o ejerciendo otras obligaciones del árbitro asistente. Si usted ve al árbitro hacer contacto visual con usted, “contéstele” con un movimiento de cabeza o con los “dedos en alto” (a algo similar).
- Permanezca con el penúltimo defensor (recuerde – el guardameta es usualmente pero no siempre el último defensor). Esto le ayudará a estar en la mejor posición para marcar correctamente el fuera de juego.
- Siga el balón hasta la línea de meta de tal forma que esté en posición para ver si el balón cruza completamente (aunque sea un poquito) la línea de meta. Seguir el balón hasta la línea de meta es un hábito excelente para adquirir.
- Cuando corra, hágalo de lado así quedará de frente al terreno de juego lo más posible. Esta posición le permite continuar viendo el terreno de juego y a los jugadores. Cuando usted necesite correr hacia la línea de meta siguiendo la jugada o el balón, entonces dese vuelta y corra de forma normal pero siempre viendo el terreno de juego.
- Corra hacia el banderín de esquina, o cerca de éste, cuando tenga que señalar un saque de meta o un saque de esquina. Levantar la bandera a mucha distancia del banderín de esquina o la línea de meta no sólo llama la atención porque usted no está en la posición correcta para hacer la decisión, sino que también dá la idea de que usted es perezoso, o no le importa lo suficiente el juego como para estar en la posición apropiada para hacer la señal. Sin embargo, habrá ocasiones cuando el balón en el aire es más rápido que usted - no se preocupe, simplemente haga lo mejor posible para alcanzarlo.
- Siga las instrucciones dadas por el árbitro antes del juego para manejar las sustituciones pero, en particular, asegúrese de que ha contado el número de jugadores que salen y el número de los que entran para que no termine con jugadores de más en el terreno de juego.



- Cuando señale por un balón que está claramente afuera del terreno de juego por la línea de banda, señale con la bandera en la dirección que se va a hacer el saque (no hacia arriba). Esto le ayuda al árbitro al hacer la decisión acerca de cual equipo tocó el balón de último y cual equipo es el que va a hacer el saque de banda.
- Ayúdele al árbitro asegurándose de que el saque de banda sea hecho desde del lugar correcto señalando con la mano libre dónde es que el jugador deberá de pararse al hacer el saque. Anticipe, no espere que el jugador haga un error, ayúdele para que lo haga correcto.



### Si Usted es el Árbitro:

- Lo más probable es que usted haga más juegos como AA primero, pero cuando sea designado como árbitro, recuerde tener una junta con sus AA antes del juego. Dígalos qué es lo que le gustaría que hicieran en diferentes situaciones, tal como los saques de banda, saques de meta, etc. y asegúrese de que ellos entienden lo que les está pidiendo que hagan.
- Revise el fuera de juego y asegúrese de que los AA tienen un entendimiento claro de las Reglas de la Competencia de la liga en que están trabajando.

- Esté conciente de su posición en el terreno de juego. Es bien difícil arbitrar un juego cuando se está en medio de las jugadas. Es también imposible hacer decisiones correctas cuando usted está demasiado cerca al o dentro del círculo central. Incluso cuando arbitre juegos de menor nivel o con un número menor de jugadores, siga el hábito de estar en la posición apropiada y de trabajar duro.
- Lo primero que deberá de recordar es no mantener su visión enfocada en el balón o las piernas de los jugadores, así aprenderá a visualizar el área entera del juego activo. Es algo normal en árbitros nuevos tener que hacer un esfuerzo consciente para levantar la vista. Una vez que usted tenga más experiencia, va a ser por instinto ver un área más grande del juego si usted practica haciéndolo desde el principio.
- Siempre piense acerca de cual es su posición, - usted deberá saber el por qué está donde está. ¿Qué es lo que gana al estar en esa posición?
- Mantenga un buen contacto visual con sus AA durante el juego. Un buen hábito a adquirir es el hacer contacto visual con sus AA cada vez que el balón no esté en juego.
- Si arbitra un juego solo, recuerde el nombrar a dos AA de club para que le ayuden cuando el balón salga del terreno de juego. AA de club no pueden marcar faltas o el fuera de juego, esto quiere decir que usted va a tener que trabajar más duro y concentrarse para estar seguro que cubre el fuera de juego en los dos lados del terreno de juego. De la misma manera, usted va a tener que ajustar su diagonal cuando arbitre solo de tal forma que tenga que estar donde se le necesite. Usted deberá pedir un AA de club a cada equipo en vez de que los dos sean del mismo equipo.
- Si sólo tiene un AA certificado y va a usar un solo asistente de club, considere pedirle a los equipos que nombren a un AA pero use uno en el primer tiempo y el otro en el segundo tiempo.
- Haga señales bien claras con la mano. Señale la dirección con el brazo extendido, con los dedos extendidos y juntos.



- Use el silbato de forma clara y sonora. Aprenda a usarlo para que su silbato “hable” por usted.
  - Use el silbato para comunicar control. Muchos árbitros nuevos hacen sonar el silbato con sonidos muy débiles, lo que le dice a todos en el terreno de juego que usted está inseguro de usted mismo. Al marcar su primera falta, sople el silbato con firmeza y señale con confianza la dirección del juego. Un silbatazo firme eliminará un 50 % de las dudas. Varíe la fuerza del silbato dependiendo de lo que pase – por ejemplo, si es una falta de juego brusco grave, dé un silbatazo más fuerte y/o varias veces.



- Demuestre decisión cuando marca. Los jugadores y los entrenadores tratarán de tomar ventaja de la situación si usted dá la impresión de ser inseguro.
- Corra el sistema diagonal de control cuando usted tenga AA designados con usted. El sistema diagonal más aceptado es desde la esquina derecha hacia la esquina izquierda - los árbitros la llaman la “diagonal izquierda” - pero recuerde que no significa que sea una línea recta. Vaya donde tiene que ir para ver lo que necesita ver.
- Si usted no tiene AA designados y usted necesita usar espectadores como AA, instrúyalos para que sólo señalen cuando el balón haya cruzado completamente la línea de banda y no la dirección del saque o si es un saque de de meta o saque de esquina. Esto es su decisión. Recuerde que lo único que ellos pueden marcar como AA de club es cuando el “balón está o no está en juego”.

- Al medio tiempo y después del juego, revise los resultados, (número de tarjetas, goles de cada equipo y cualquier incidente que haya ocurrido, como también la información que la liga pide se le reporte) para que su reporte esté correcto.
- Cuando trabaje con árbitros más experimentados, pídeles su ayuda y converse las situaciones que usted cree que fueron problemáticas.



### Manera de Proceder con Entrenadores Problemáticos:

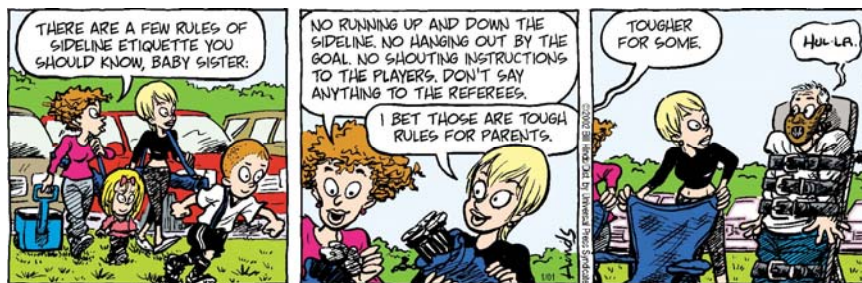
- Establezca las reglas – anticipe
  - Enséñeles donde deberán de estar sentados los jugadores y los entrenadores. Asegúrese de que ellos entienden que deben de permanecer en esa área.
  - Si hay más de un entrenador, pregunte cuál estará dando instrucciones a los jugadores y cuál se hará cargo de las sustituciones.
- No permita que los entrenadores lo intimiden. Sea respetuoso para que ellos los sean con usted.
- Confíe en su conocimiento del Reglamento y las Reglas de la Competencia.
- Permanezca calmado. Si alguien lo instiga, no haga lo mismo. Hable de forma respetuosa y sigilosa, así el entrenador tendrá que callarse para oírlo.
- Cuando alguien le grite, no lo tome de forma personal. Esto le ocurre a todos los árbitros, aún a los más experimentados. Sin embargo, una vez que el entrenador se sale de los límites del juego y empieza a hacer sus comentarios personales o abusivos, usted tiene que hacer algo. Camine tranquila y calmadamente hacia el entrenador. e una manera amable y respetuosa, informe al entrenador que este tipo de conducta es anti deportiva y que si continúa será expulsado del juego. Si esta conducta continúa – respetuosa y profesionalmente pídale al entrenador que se retire. Si el entrenador rehúsa a irse, dígame que si él o ella no se va, usted terminará el juego. Si el entrenador no se va en un tiempo razonable (algunos minutos), termine el juego. Asegúrese de hacer un reporte muy detallado para que haya un buen entendimiento del por qué el juego terminó antes.



### Manera de Proceder con Jugadores Problemáticos:

- Haga notar su presencia desde el momento que usted entra en el terreno de juego – de esta forma los jugadores sabrán que usted está a cargo. Párese bien, mire a la gente a los ojos y sonría con confianza. Minimice sus comentarios antes del juego – preséntese aunque haya arbitrado juegos antes con los mismos entrenadores, solicite la lista de jugadores, obtenga el balón del equipo de casa y revíselo, inspeccione los jugadores. (No le diga a los jugadores cómo va a arbitrar el juego o qué va a marcar o no marcar. Esto podría causar problemas mayores después en el juego). Hacer estos asuntos acerca del manejo del juego con toda confianza, ayuda durante el juego.
- Recuerde usar el silbato con confianza, aunque no se siente con mucha confianza, y señale con decisión y con los brazos extendidos.
- Si un jugador protesta su decisión o hace algo para interrumpir el juego, cuando el juego se detenga, amonéstelo y déjele saber que esa clase de conducta es inaceptable. Si jugadores continúan aún creando problemas, déles una advertencia seria para que sepan que usted está al borde del límite de lo que va a permitir. A veces ayuda hacerle saber al entrenador que un jugador en particular está en peligro de ser expulsado y que el equipo podría quedarse sin un jugador. Déle la oportunidad al entrenador para corregir la situación (quizá sustituyendo a ese jugador). Si el mal comportamiento continúa, amoneste una segunda vez y

- Mantenga la calma cuando le hable a los jugadores, pero sea firme con su tono de voz y en sus decisiones. No le grite a los jugadores y nunca use lenguaje sucio o abusivo, sin importar lo que le estén diciendo. Hable en voz baja para que los jugadores se callen y puedan oírlo.
- Escuche lo que los jugadores están diciendo. Permítalos que se desahoguen por unos segundos antes de considerarlo como desaprobación de su decisión siempre y cuando lo que dicen no es abusivo o personal (sin embargo, si usted es el árbitro, nunca permita que un jugador se desahogue con uno de los AA). Usted podría darse cuenta de que hay faltas que no está marcando, o de algo más que puede ser corregido fácilmente. Esta táctica también permite que los jugadores se den cuenta que usted tiene la voluntad de escucharlos... hasta cierto punto. Este tipo de intercambio no debería suceder a menudo en el juego y deberá de ser breve (por ejemplo, en el “calor del juego”). Si continúa por más tiempo, usted deberá de hacer algo. Entre más experiencia tenga como árbitro, más fácil le será saber cómo, cuándo, y dónde poner límites.



#### Manera de Proceder con Padres Problemáticos:

- Mantenga la calma.
- No se meta en discusiones o argumentos con la gente alrededor del terreno de juego.
- Consiga el apoyo del entrenador. Pídale que hable con los espectadores mal portados, y déjele saber que si la conducta continúa, el juego será terminado. Esto usualmente es suficiente para calmar a la mayoría de los padres (otros padres podrían entender las consecuencias y podrían ayudar con los espectadores problemáticos).
- Si usted le ha pedido al entrenador que intervenga con los padres problemáticos y la situación continúa, pídale al entrenador que haga que ese espectador se vaya del área del juego. Si el espectador se rehúsa, dígame al entrenador que si ese espectador no se va, el juego se termina. Déle al entrenador tiempo razonable (algunos minutos) para que controle la situación. Recuerde, usted no puede expulsar a un espectador directamente pero puede trabajar con el entrenador o un encargado de la liga o el torneo.
- Si el padre no se va, siéntase libre de terminar el juego. Incluya en el reporte del juego a la liga cualquier conducta antideportiva de los espectadores para que este tipo de conducta sea castigado o se haga algo para que no continúe. Casi todas las ligas y las asociaciones estatales tiene métodos para manejar estas situaciones, pero para hacer algo necesitan un reporte por escrito del árbitro.



#### ¿Cómo mejoran los árbitros?

- Para ser un buen árbitro, usted debe continuar aprendiendo y aprender a mejorar con cada juego.

- La experiencia es la mejor maestra y arquitecto de la confianza. Entre más juegos haga, más cómodo y seguro se sentirá.
- Si algo ocurre en un juego y usted no está seguro si hizo la decisión correcta, revise el Reglamento y el Consejo para Árbitros después del juego y cerciórese.
- Hable con árbitros mas experimentados acerca de la decisión que hizo o si debería de haber hecho algo diferente. Llame o envíele la pregunta en un correo electrónico a un árbitro más experimentado.
- Observe a los árbitros con más experiencia y note como ellos resuelven situaciones específicas que le causan problemas en el juego.
- Logre que árbitros más experimentados lo observen y lo critiquen, y después recuerde de seguir las sugerencias que le dieron.
- Busque trabajar con árbitros más experimentados. Al asistir como AA a árbitros mas experimentados, usted gana una mayor apreciación de los protocolos del juego como también aprende maneras de cómo mejorar su arbitraje. Esta es una excelente herramienta. Una vez que usted ha hecho esto en varios juegos, pida que le asignen árbitros experimentados como sus AA cuando arbitre un juego.
- Vaya despacio en su avance para arbitrar juegos mas difíciles – no se precipite, pero también desafíese a usted mismo para seguir creciendo como árbitro tomando designaciones más desafiantes una vez que se sienta cómodo con el nivel que ha estado siendo designado.
- Asista a seminarios, presentaciones y clínicas.
- Vea juegos de diferentes edades y niveles de competencia cada vez que sea posible. Esto le ayudará no sólo a ver árbitros calificados trabajando; sino también le ayudará a aprender más acerca del juego.

#### **El Próximo año está justo al Doblar de la esquina - La Recertificación**

- Los árbitros deben registrarse cada año con U.S. Soccer a través de su State Referee Administrator. El Referee Administrative Handbook explica lo que se necesita para recertificarse.
- Las direcciones electrónicas de los State Referee Administrators se pueden encontrar en [ussoccer.com/Referee Programs](http://ussoccer.com/RefereePrograms).
- Si usted no conoce cuándo o dónde recertificarse para el próximo año, contacte a su State Referee Administratos (SRA), State Youth Referee Administrator (SYRA) o al State Director of Instruction (SDI) en el otoño o invierno, antes del comienzo del año siguiente.
- El año calendario para la registración de los árbitros con U. S. Soccer termina el 30 de Junio de cada año. Si usted quiere arbitrar en el otoño, usted debe recertificase antes de Junio de ese año. Usted tiene que estar registrado para el año calendario, antes de que usted pueda arbitrar en ese año calendario.
- Si usted no se registra un año, puede registrarse otra vez tomando una clínica de recertificación y pasando la prueba escrita; sin embargo, usted no puede registrarse hasta después del 1 de Enero del año para el cual se ha registrado.

#### **Referencias**

- **El Reglamento (y El Reglamento de Forma Fácil)**
- **Guía de Procedimientos para Árbitros, Árbitros Asistentes y 4to Arbitros**
- **Referee Administrative Handbook** – Usted encontrará los requisitos para subir de grado aquí, al igual que cómo escribir reportes de conducta antideportiva y otra información valiosa acerca del Programa Arbitral
- **Guia para Árbitros** – disponible para ser impreso en [ussoccer website](http://ussoccer.com)
- **El fuera de Juego de Forma Fácil**
- Posiciones de la Federación – todos son accesibles en [ussoccer website](http://ussoccer.com)
- You Make the Call
- Ask a Referee (siga el link en [ussoccer website](http://ussoccer.com))
- Hay otro material de entrenamiento disponible en [ussoccer website](http://ussoccer.com)



**¿Necesita respuestas a sus preguntas o consejos adicionales?**

Llame a su State Referee Administrator, State Youth Referee Administrator, State Director of Instruction y State Director of Assessment, ya que ellos están para ayudarle. Recuerde que usted puede encontrar la dirección electrónica de ellos en [ussoccer.com/Referee Programs](http://ussoccer.com/Referee%20Programs) o en el website de su asociación estatal.

### Información que Necesita Tener

Los designadores de mi área son:

\_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_ teléfono: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_ teléfono \_\_\_\_\_

Los instructores de mi clase de nuevo ingreso fueron:

\_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_ teléfono: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_ teléfono \_\_\_\_\_

El Administrador de Área de los Árbitros es:

\_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_ teléfono \_\_\_\_\_

El Administrador Estatal de los Árbitros es:

George Noujaim email: [gnoujaim@calsouth.com](mailto:gnoujaim@calsouth.com) teléfono 951.505.8348

El website local de los Árbitros es: [www.calsouth.com](http://www.calsouth.com)

Me puedo recertificar para el próximo año empezando (Fecha): **1 de septiembre de cada año**

Si no he oído nada acerca de la recertificación, yo debería de contactar:

Danielle Bryant email: [dbryant@calsouth.com](mailto:dbryant@calsouth.com) teléfono 714.451.1539

**United States Soccer Federation, Inc**  
**1801 S. Prairie Ave.**  
**Chicago, IL 60616**  
**ussoccer.com**